

# NYC Mayor's Office of Immigrant Affairs

## د نیویارک د کډوالو لپاره سرچینې

### ستاسو د کډوالۍ وضعیت په پام کې له نیولو پرته، د نیویارک ښار ستاسو د مرستې لپاره حاضر دی.

#### د مهاجرت قانوني مرسته

د کډوالۍ د وړیا او خوندي قانوني مرستې لپاره، له دوشنبې څخه تر جمعې، د سهار له 9 بجو څخه تر ماښام 6 بجو پورې 800-354-0365 ته زنگ ووهئ.



#### د نیویارک پیژند کارت

د IDNYC لپاره غوښتنلیک وسپارئ، د نیویارک ښار ټولو اوسیدونکو لپاره چې عمرونه یې 10 کاله او پورته دي، وړیا د ښاروالۍ پیژندنه کارت. آنلاین یې نوي کړئ یا د نوم لیکنې لپاره وخت ونیسئ، 311 ته زنگ ووهئ یا [nyc.gov/idnyc](http://nyc.gov/idnyc) ته مراجعه وکړئ.



#### د انگلیسي ټولګي

هر وخت، هر ځای کې وړیا انگلیسي ټولګي واخلي. د نورو معلوماتو لپاره [wespeaknyc.cityofnewyork.us](http://wespeaknyc.cityofnewyork.us) ته مراجعه وکړئ.



#### روغتیایي پاملرنه

NYC Health + Hospitals (H+H) کولی شي چې بیړنۍ پاملرنه، اساسي روغتیایي پاملرنه، معاینات، معافیتونه، او نور ډیر څه چمتو کړي. ستاسو نږدې مرکز ته د لارښوونې لپاره (1-844-NYC-4NYC (1-844-692-4692) ته زنگ ووهئ. د روغتیایي بیمې په پلانونو کې د نوم لیکنې لپاره، په شمول د NYC Care پروګرام (646-NYC-CARE (646-692-2273) ته زنگ ووهئ، یا له [nyccare.nyc](http://nyccare.nyc) څخه لیدنه وکړئ.



#### رواني روغتیا

د رواني روغتیا پاملرنې او د موادو کارولو سرچینو سره د محرم ملاتړ او اړیکو لپاره، 888-692-9355 یا 988 ته زنگ ووهئ، یا 65173 ته WELL واستوئ. د نیویارک اوسیدونکي کولی شي چې په نیویارک ښار کې د رواني روغتیا خدماتو په اړه د څو ژبو سرچینو لپاره [nyc.gov/mentalhealthaccess](http://nyc.gov/mentalhealthaccess) ته مراجعه وکړي، یا د رواني روغتیا خدماتو موندلو لپاره د نیویارک ښار د 988 آنلاین لارښود [nyc.gov/mentalhealthservices](http://nyc.gov/mentalhealthservices) څخه کار واخلي.



#### بیړني حالتونه:

په بیړني حالت کې، 911 ته زنگ ووهئ. بیړنۍ حالت هغه حالت دی چې د پولیسو، اور وژنې څانګې، یا امبولانس څخه سمدستي مرستې ته اړتیا لري. د قانون له مخې، د نیویارک ښار د پولیسو څانګه (New York City Police Department) نشي کولی چې د جرم قربانیانو، شاهدانو، یا نورو خلکو څخه چې د مرستې غوښتنه کوي د کډوالۍ حالت په اړه پوښتنه وکړي.



#### عامه زده کړې

د NYC ښار ټول ماشومان چې عمرونه یې له 4 څخه تر 21 کلونو پورې دي، کولی شي چې په عامه ښوونځي کې شامل شي. د داخلي لپاره، [schools.nyc.gov/fwc](http://schools.nyc.gov/fwc) ته مراجعه وکړئ یا 311 ته زنگ ووهئ.



#### د ښار عمومي سرچینې او معلومات

د ښار سرچینو ته لاسرسی ته اړتیا لرئ یا غواړئ چې د ستونزې راپور ورکړئ؟ 311 ته زنگ ووهئ یا [portal.311.nyc.gov](http://portal.311.nyc.gov) ته مراجعه وکړئ



# NYC Mayor's Office of Immigrant Affairs

## د نیویارک د کډوالو لپاره سرچینې

### ستاسو د کډوالی حالت ته په پام سره، تاسو حقونه لرئ.

#### د مهاجرت د پلي کولو سره حقونه

نیویارک ښار د کډوالی د قانون پلي کول نه ترسره کوي. که تاسو سره د فدرالي مهاجرت پلي کوونکو لخوا اړیکه ونیول شی، تاسو حقونه لرئ چې [nyc.gov/knowyourrights](http://nyc.gov/knowyourrights) ته مراجعه وکړئ یا زموږ د مهاجرت وړیا قانوني ټلیفوني کرښې ته په **800-354-0365** زنگ ووهئ.

#### د مهاجرت د درغلی څخه ډډه وکړئ

که تاسو د کډوالی قانوني مشورې ته اړتیا لرئ، یوازې د جواز لرونکي وکیل یا د عدلیې وزارت (Department of Justice, DOJ) لخوا تایید شوي استازي سره خبرې وکړئ. تاسو کولی شئ چې د اعتبار وړ او پیژندل شوي چمتو کوونکو لیست په [nyc.gov/immigrationfraud](http://nyc.gov/immigrationfraud) کې ومومئ.

#### د کورني تاوتریخوالي په وړاندې ساتنه

که تاسو د ناوړه گټه اخیستنې سره مخ یاست، د نیویارک ښار ستاسو سره د مرستې لپاره دلته دی. تاسو کولی شئ چې [nyc.gov/nychope](http://nyc.gov/nychope) ته مراجعه وکړئ یا د نیویارک ښار د کورني تاوتریخوالي ټلیفوني کرښې ته په **800-621-HOPE** زنگ ووهئ.

#### د تبعیض راپور ورکړئ

د نیویارک ښار د بشري حقونو قانون له مخې ځورونه او تبعیض غیرقانوني دي. د تبعیض د راپور ورکولو لپاره، مهرباني وکړئ **212-416-0197** ته زنگ ووهئ یا [nyc.gov/reportdiscrimination](http://nyc.gov/reportdiscrimination) ته مراجعه وکړئ.

#### د کارگر حقونه

تاسو د نیویارک ښار د قانون له مخې د ناوړغی رخصتی، لږ تر لږه معاش، اضافي کار معاش او نور حق لرئ. د سرچینو لپاره [nyc.gov/workers](http://nyc.gov/workers) ته مراجعه وکړئ یا **212-436-0380** ته زنگ ووهئ.

#### د مصرف کوونکي محافظت

د سوداګرۍ سره ستونزه لرئ؟ د یو مصرف کوونکي په توګه، تاسو حقونه لرئ. د [nyc.gov/consumers](http://nyc.gov/consumers) ته مراجعه وکړئ یا لارې شکایت ثبت کړئ یا **311** ته زنگ ووهئ.

#### د سرپناه حق

که تاسو بې کوره یاست نو تاسو حق لرئ چې د سرپناه غوښتنه وکړئ. د ټاکل شوي د بې کوره خدماتو څانګه (Department of Homeless Services, DHS) ترلاسه کولو مرکز ته د لیدنې له لارې د سرپناه خدماتو ته لاسرسی ومومئ **311**. ته د زنگ وهلو سره نور معلومات ترلاسه کړئ

#### د کرایه ورکونکو حقونه

د شپږو یا خپل د کور مالک پورې اړوند د کومې ستونزې لپاره مرستې ته اړتیا لرئ؟ د وړیا قانوني مرستې لپاره مراجعه وکړئ یا [nyc.gov/tenantprotection](http://nyc.gov/tenantprotection) ته مراجعه وکړئ یا **311** ته زنگ ووهئ او **“tenant helpline”** د (کرایه دار د مرستې کرښه) وویاست.